

Fiche pédagogique – IN GUERRA PER AMORE

EMC	Langues	Français	Histoire.
<p>* Travail sur les stéréotypes.</p> <p>* Travail sur la difficulté de comprendre et de respecter la culture de « l'autre »</p> <p>* Travail sur la démocratie et ses valeurs</p>	<p>* Travail sur des œuvres cinématographiques, littéraires ou sur la presse présentant les thématiques suivantes :</p> <p>* <u>l'engagement</u> - good bye Lenin (film) en allemand</p> <p>* <u>l'innocence/ la candeur d'un protagoniste ballotté par l'histoire</u> - Forrest Gump (film) en anglais</p> <p>* <u>l'immigration italienne vue des Etats-Unis</u> (presse, littérature)</p>	<p>* Etude d'une œuvre ou d'une partie significative d'une œuvre portant un regard sur l'histoire du XXème siècle</p> <p>- <u>collège</u> : Les Ritals. François Cavanna</p> <p>- <u>lycée</u> : La promesse de l'Aube Romain Gary</p>	<p>* Les mobilités humaines transnationales</p> <p>* La place des populations de l'Europe dans le peuplement de la Terre</p> <p>* L'Europe, un théâtre majeur des guerres totales - Le débarquement en Sicile et ses enjeux</p> <p>* le totalitarisme (le fascisme italien)</p>

Avant le film

A) Travail autour du titre du film:

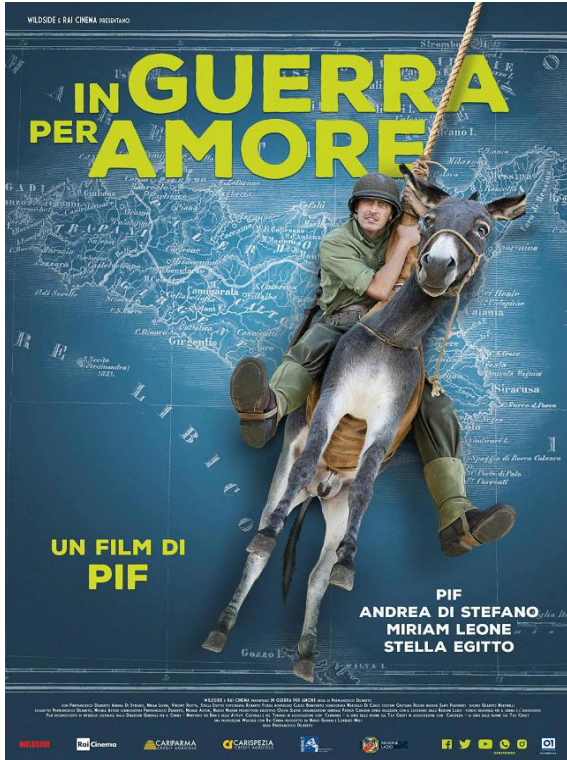


Travail de production orale (collaborative) :

- ✚ Mise en évidence des deux termes principaux et de ce qu'ils représentent aux yeux des élèves.
- ✚ Mise en lien des deux termes grâce à une analyse des prépositions «in» et «per »
- ✚ Emission d'hypothèses :
 - Sur le type de film, les thèmes développés.
 - Sur le scénario.
 - Sur l'époque (point sur les connaissances historiques des élèves)

B) Travail autour de l'affiche du film :

Exercice de production orale



- Prise de parole spontanée des élèves.
(expression de leur ressenti, de que l'affiche leur inspire.)
- Rebondir sur leurs remarques en les guidant pas à pas vers une analyse des dichotomies présentées par le couple « soldat / âne » présent au premier plan
 - * solennité de l'uniforme // portée symbolique négative de l'âne
 - gravité de la guerre // représentation picturale du manège
 - expression hébétée du soldat
- Inciter les élèves à interpréter ces éléments
 - * Le personnage correspond-il à l'idée qu'on se fait d'un soldat ?
 - * De quel genre cinématographique peut-il s'agir ?
- Mise en perspective de ces éléments par rapport au titre
 - Pourquoi va-t-il faire la guerre ? (émission d'hypothèses)
- Etude de l'arrière-plan (carte / couleur bleue prédominante)
 - déduction du cadre géographique (Où va-t-il faire la guerre ? D'où vient-il ?)
 - déduction du contexte historique

C) Etude de la bande-annonce

<https://www.youtube.com/watch?v=ydJY-01ko3o>

- ✚ Clarification du contexte historique et découverte des nations évoquées dans le film.
- ✚ Mise en évidence du statut d'immigré d'Arturo.
- ✚ Confirmation ou infirmation des hypothèses émises.
- ✚ Introduction du thème de la *mafia*
(par le biais du personnage de Don Calò.)
- ✚ Quel sens a le mot « amore » à la fin de la bande annonce ?
(par le biais du personnage italo-américain du lieutenant.)

D) Introduction de la problématique.

1. Discussion en italien autour de la phrase du protagoniste
« è una storia che riguarda l'Italia e l'America »

Secondo voi quali legami esistono tra l'Italia e l'America e come vengono messi in risalto nel trailer ?

2. Guider les élèves vers une appréhension de la complexité des liens existant entre l'Italie et les Etats-Unis. Les amener à s'interroger sur les notions d' « intérêt » et d' « interdépendance »

- Secondo voi, cosa rappresenta l'America per gli italiani.
- Perché potrebbero aver bisogno degli americani ?
- Secondo te quali motivi spingono gli americani a voler « liberare » l'Italia?

3. A partir des remarques obtenues, aider les élèves à mettre en forme une problématique axée sur les liens complexes unissant les deux pays.

Come il film mette in luce le diverse dimensioni dell'interdipendenza tra Stati Uniti e Italia ?

4. Inviter les élèves à se focaliser sur cet angle de lecture lors de la séance de projection.

Après le film

A) Etude des destins des personnages immigrés : l'éventail des possibles

✚ Analyse d'un support iconographique (PO)



Arturo



Don Luciano (Lucky Luciano)



Tenente P. Caselli

- Che tipo di vita conducono questi personaggi in America?
- Secondo te hanno trovato quello che cercavano ? (giustifica le tue risposte)
- Quali valori o vizi rappresentano ?

Elargissement : Conosci italo-americani famosi ? (sportivi, politici, artisti, imprenditori)

- ✚ Etude d'un extrait de *Vino e Pane* d'Ignazio Silone évoquant le destin de Sciatap', un immigré parti chercher fortune aux Etats-Unis puis revenu en Italie après une désillusion.
(Pour les lycées)
- ✚ Etude d'un extrait de *Vita* de Melania Mazzucco (2003), l'histoire d'une famille italienne vivant entre les deux continents.
- ✚ Etude d'un extrait de « gli zii di Sicilia » de Leonardo Sciascia.

B) Lo sbarco in Sicilia

- ✚ On peut envisager un travail en interdisciplinarité avec le professeur d'histoire pour évoquer le débarquement en Sicile.
- ✚ Analyse du débarquement à travers le prisme de deux personnages du film.
 - Perché i due protagonisti Italo-americani Arturo e il tenente Caselli tornano in Italia ?

Arturo	Tenente Caselli

- Décryptage de l'évolution du personnage d'Arturo grâce à l'influence exercée par le lieutenant.
- Mise en lumière du caractère indissociable des destins de ces deux personnages.

- ✚ Analyse de la collusion entre l'armée américaine et la mafia italienne pendant et suite au débarquement.

1. Extrait d'un texte tiré de la [repubblica.it](http://www.repubblica.it) (Compréhension écrite)

[http://www.repubblica.it/speciali/cinema/roma/edizione2016/2016/10/12/news/pif torna a parlare di mafia tra storia d italia e risate-149603683/](http://www.repubblica.it/speciali/cinema/roma/edizione2016/2016/10/12/news/pif_torna_a_parlare_di_mafia_tra_storia_d_italia_e_risate-149603683/)

Pif torna a parlare di mafia tra storia d'Italia e risate: "Ecco il mio Forrest Gump siciliano"

Tre anni dopo il successo di *La mafia uccide solo d'estate* Piefrancesco Diliberto, in arte Pif, torna a far ridere e commuovere con una storia di mafia, amore e lealtà [...]

Il film infatti segue le vicende dell'italoamericano Arturo che per amore di Flora (Miriam Leone) si arruola nell'esercito americano impegnato nello sbarco in Sicilia nel 1943. Lui ha scelto di imbarcarsi perché deve ottenere il consenso al loro matrimonio da parte del padre della fidanzata, rimasto nel paese d'origine, l'immaginaria Crisafullo. Una volta là si troverà testimone del patto di alleanza tra gli americani e le principali famiglie mafiose orchestrato direttamente da Sing Sing da Lucky Luciano. "Tutto questo noi siciliani lo sappiamo e non è un mistero per nessuno, eppure nessuno lo aveva mai raccontato al cinema. Esistono molti documenti tra cui il cosiddetto Rapporto Scotten, dal nome dell'ufficiale che lo ha scritto, che descrivono chiaramente come l'esercito americano sia riuscito a sbarcare agilmente in Sicilia grazie all'intervento di molti boss mafiosi e che, con la fine della guerra, molti avanzi di galera furono rilasciati per i loro meriti nella liberazione". [...]

[CHIARA UGOLINI e ARIANNA FINOS](#) 12 ottobre 2016

2. Analyse d'une scène précise du film mettant en relief les conséquences du débarquement « Don Calò : la democrazia siamo noi »

(Compréhension orale)

<https://www.youtube.com/watch?v=JSRWatm40KY>

- Compréhension globale
- Analyse de la gestuelle, de la rhétorique de Don Calò et de la passivité de l'auditoire
- Mise en évidence de l'instrumentalisation des valeurs «protezione » « giustizia » « libertà » par le chef mafieux Don Calò.
- Mise en évidence de la mission confiée par les américains aux mafieux en échange de l'accession au pouvoir : repousser la menace communiste

3. Comique, intertextualité et incommunicabilité

✚ Mise en évidence de la dimension comique du film et des procédés utilisés par le réalisateur.
(*Discussion en italien en PO*)

- Comique de situation : Arturo atterrit avec son âne dans le lit d'une jeune sicilienne.
 - Comique « burattini » : Deux personnages incarnant la foi aveugle en la religion et en Mussolini rivalisent à coup de statuette pour arriver le premier au refuge anti-aérien.
- On amènera les élèves à comprendre comment les procédés du comique permettent de dénoncer certains aspects de la société italienne tout en dédramatisant une situation tragique telle que les bombardements.
- comique de langage basé sur l'incommunicabilité entre les siciliens et les italo-américains.

On peut envisager d'effectuer un travail complémentaire sur l'influence d'Ettore Scola (à qui est dédié le film) et de son utilisation caractéristique du comique pour dénoncer les travers de la société italienne.

✚ Analyse d'une scène précise du film mettant en relief l'incommunicabilité entre les italo-américains et les siciliens.

<https://www.youtube.com/watch?v=2GPfSec5yG0>

- Compréhension globale.
- Identification des trois langues utilisées et de leurs particularités.
- Mise en évidence de la dimension profondément culturelle de leur incompréhension mutuelle. (Importance des coutumes, poids de l'opinion et du regard des autres)

4. Projet pédagogique / tâche finale

1) Collège

- POC : Présente à la classe le portrait d'un italo-américain célèbre, détaille son parcours et explique le lien qu'il entretient avec son pays d'origine.

2) Lycée

- POC : Explique à tes camarades comment le film explicite les liens d'interdépendance existant entre les Etats Unis et l'Italie.
- POI discussion autour du thème de la démocratie.
 - « la démocratie, peut-elle être défendue par des personnes qui n'en partagent pas les valeurs ? »
 - « la démocratie peut-elle être exportée ? ».